

en fin de mot, sauf exception.

- Les premières et secondes personnes ont un redoublement avec un דגש et l'apparition d'un חולם מלא comme voyelle de liaison.

קל	סבב	שְׁלֵמִים	בִּינוּנֵי פִעוּל, קל
קָל	סוֹבֵב	שׁוֹמֵר	
קָלָה	סוֹבְבָת ²	שׁוֹמְרָת ¹	
קָלִים	סוֹבְבִים	שׁוֹמְרִים	
קָלוֹת	סוֹבְבוֹת	שׁוֹמְרוֹת	

Remarques sur le tableau

- La majorité des racines ע"ע ont des formes identiques aux שְׁלֵמִים. Une minorité de racines ont un redoublement avec un דגש du type קָלָה, קָלִים et קָלוֹת.

- De manière exceptionnelle au présent, dans la forme קָל, on a une voyelle brève en syllabe accentuée. Ce sera le cas aussi pour les noms de ce type : גֶּן, *jardin*.

- On ne peut pas distinguer si קָלָה est une forme du présent ou du passé.

Le בִּינוּנֵי פִעוּל est identique à celui des שְׁלֵמִים : בָּרוּר, *clair*.

¹Il existe une autre forme possible : שׁוֹמְרָה. Elle est rare.

²Il existe une autre forme possible : סוֹבְבָה. Elle est rare.

קל, עתיד

קלל	שְׁלָמִים, אִפְעַל	קדר, s'incliner	סבב	שְׁלָמִים, אִפְעַל
אִקְל	אִקְל	אִקְד	אִסב	אִקְל
תִּקְל	תִּקְל	תִּקְד	תִּסב	תִּקְל
תִּקְלִי	תִּקְלִי	תִּקְדִי	תִּסְבִי	תִּקְלִי
יִקְל	יִקְל	יִקְד	יִסב	יִקְל
יִקְל	יִקְל	יִקְד	יִסב	יִקְל
תִּקְלוּ	תִּקְלוּ	תִּקְדוּ	תִּסְבוּ	תִּקְלוּ
תִּקְלְנָה	תִּקְלְנָה	תִּקְדְנָה	תִּסְבְנָה	תִּקְלְנָה
יִקְלוּ	יִקְלוּ	יִקְדוּ	יִסְבוּ	יִקְלוּ

Remarques sur le tableau

- La majorité des racines ע"ע ont une conjugaison semblable à celle de סבב. Les préformantes du futur se trouvant juste avant l'accent, elles prennent une voyelle longue, קְמִץ, qui compense l'absence d'une lettre radicale. Pour les formes תִּסְבִי, תִּסְבוּ et יִסְבוּ, la dernière radicale n'étant pas vocalisée par un נָח, elle prend un דְגִש. Dans les autres formes, elle est vocalisée avec un נָח, donc on ne met pas de דְגִש.

- Un petit nombre de ע"ע ont une conjugaison semblable à celle de קדר. Il s'agit ni plus, ni moins de la conjugaison des פ"נ.

- Les verbes d'état ont un futur et un impératif en אִפְעַל. Pour ce groupe de verbes, les préformantes du futur se trouvant juste avant l'accent, elles prennent une voyelle longue, צִיָרִי, qui compense l'absence d'une lettre radicale. Pour les formes תִּקְלוּ, תִּקְלִי et יִקְלוּ, la dernière radicale n'étant pas vocalisée par un נָח, elle prend un דְגִש. Dans les autres formes, elle est vocalisée avec un נָח, donc on ne met pas de דְגִש.

compté, כָּפַף (לְכַף ou לְכַפֵּף), incliner, כָּתַח ou כָּתַחִי יַכַּח ou יַכַּחִי (לְכַח), broyer, (לְמַג, יַמְגֵּג ou יַמְגֵּגִי מְגַג), lécher, לָקַק (לְלַקֵּק ou לְלַקֵּקִי יַלַּק), avaler, לָעַע (לְלַעֵּעֵי יַלַּע), ou לָע, écraser, מָרַד (לְמַרְדֵּד ou לְמַרְדֵּדִי יַמַּר), mesurer, מָדַד (לְמַדֵּד ou לְמַדֵּדִי יַמַּד), être humilié, (לְמִיז, יַמְצִיץ מְצַץ), fondre, מָסַס (לְמַסֵּס ou מְסַסִּים יַמַּס), palper, מָרַר (לְמַרְרֵי יַמַּר), être amer, מָשַׁשׁ (לְמַשֵּׁשׁ ou מְשַׁשִּׁים יַמַּשׁ), יסבב, סָבַב (לְסַבֵּב ou סָבַבִּים יַסַּב), vaciller, נָוַן (לְנוֹנֵנִים יַנוֹן), tourner, סָבַךְ (לְסַבֵּכִים יַסַּכ), être fort, עָזַז (לְעִזְזוֹ ou לְעִזְזוֹ עִזָּז), être agile, פָּזַז (לְפִזְזוֹ ou פָּזַזִּים יַפַּז), cesser, פָּקַק (לְפִקֵּקִים יַפַּק), tinter, צָנַן (לְצִנְנֵל יַצְלֵל), être pur, צָחַח (לְצַחֲחִים יַצַּח), trembler, יָפַק (לְיַפֵּקִים יַפַּק), se refroidir, צָרַר (לְצַרְרֵי יַצַּר), emballer, קָדַר (לְקַדֵּרִים יַקַּד), maudire, קָדַר (לְקַדֵּרִים יַקַּד), se courber, קָצַץ (לְקַצֵּץ ou לְקַצֵּץ יַקַּץ), être léger, קָצַץ (לְקַלֵּקֵל יַקַּל), couper, קָרַר (לְקַרֵּרִים יַקַּר), être froid, קָשַׁשׁ (לְקַשֵּׁשׁ ou קָשַׁשִׁים יַקַּשׁ), ramasser, רָבַב (לְרַבֵּבִים יַרַּב), tirer à l'arc, רָדַד (לְרַדֵּדִים יַרַּד), être nombreux, רָבַב (לְרַבֵּבִים יַרַּב), tirer à l'arc, רָדַד (לְרַדֵּדִים יַרַּד), grouiller, רָנַנ (לְרַנֵּנִים יַרַּנ), être mou, רָמַמ (לְרַמֵּמִים יַרַּמ), être mauvais, רָעַע (לְרַעֵעֵי יַרַע), chanter, רָסַס (לְרַסֵּסִים יַרַס), briser, רָצַץ (לְרַצֵּץ ou לְרַצֵּץ יַרַץ), briser, רָקַק (לְרַקֵּקִים יַרַק), ou רָקַק (לְרַקֵּקִים יַרַק), cracher, שָׁדַד (לְשַׁדֵּדִים יַשַּׁד), piller, שָׁחַח (לְשַׁחֲחִים יַשַּׁח), se baisser, שָׁכַךְ (לְשַׁכֵּךְִים יַשַּׁךְ), s'apaiser, שָׁשַׁשׁ (לְשַׁשֵּׁשׁ ou לְשַׁשֵּׁשִׁים יַשַּׁשׁ), être dévasté, שָׁנַן (לְשַׁנֵּנִים יַשַּׁן), aiguïser, שָׁסַס (לְשַׁסֵּסִים יַשַּׁס), piller, שָׁשַׁשׁ (לְשַׁשֵּׁשׁ ou לְשַׁשֵּׁשִׁים יַשַּׁשׁ), lisser, שָׁשַׁשׁ (לְשַׁשֵּׁשׁ ou לְשַׁשֵּׁשִׁים יַשַּׁשׁ), régner, שָׁחַח (לְשַׁחֲחִים יַשַּׁח), s'agiter, convoiter, שָׁרַר (לְשַׁרֵּרִים יַשַּׁר), mettre, שָׁשַׁשׁ (לְשַׁשֵּׁשׁ ou לְשַׁשֵּׁשִׁים יַשַּׁשׁ), être achevé, שָׁשַׁשׁ (לְשַׁשֵּׁשׁ ou לְשַׁשֵּׁשִׁים יַשַּׁשׁ), s'affaiblir.

On peut aller voir en leur lieu les racines ע"ע qui ne se conjuguent au קל que comme des שְׁלֵמִים, ou dans d'autres conjugaisons différentes des ע"ע.

¹Futur de la racine רבב.

נפעל, עבר

שְׁלָמִים	סבב
נִשְׁמַרְתִּי	נִסְבֹּתִי
נִשְׁמַרְתָּ	נִסְבֹּתָ
נִשְׁמַרְתָּ	נִסְבֹּתָ
נִשְׁמַרְ	נִסְבַּ
נִשְׁמַרְהָ	נִסְבָּהּ
נִשְׁמַרְנוּ	נִסְבֹּנוּ
נִשְׁמַרְתֶּם	נִסְבֹּתֶם
נִשְׁמַרְתֶּן	נִסְבֹּתֶן
נִשְׁמַרוּ	נִסְבוּ

Remarques sur le tableau

- Toutes les formes ont un redoublement de la dernière radicale avec un נִשְׁ, sauf la forme נִסְבַּ qui, ayant un נָחָא וְשׂוּאָ et donc ne pouvant avoir de נִשְׁ, est identique aux וְשׂוּאָ וְשׂוּאָ.
- Comme au קל, les premières et secondes personnes ont un מְלֵאָא חוֹלָם comme voyelle de liaison. Pour ces formes l'accent est sur la dernière radicale ce qui explique le וְשׂוּאָ sous le Nun de la conjugaison.
- Aux troisièmes personnes, l'accent reste sur la base radicale, ce qui explique le נִשְׁ sous le Nun de la conjugaison.

נפעל, בִּינוּנִי

שְׁלָמִים	סבב
נִשְׁמַרְ	נִסְבַּ
נִשְׁמַרְתָּ	נִסְבָּהּ
נִשְׁמַרְרִים	נִסְבִּים
נִשְׁמַרְרוֹת	נִסְבֹּת

¹Les racines בזז, être pillé, גלל, rouler, זלל, être ébranlé, ont des troisièmes personnes avec חוֹלָם : נִבְזִי, נִבְזָה, נִבְזָה. Au futur, à l'impératif et à l'infinitif construit, ces racines se comportent comme des ע"ו. Les racines מסס, fondre, et קלל, il est facile de, peuvent faire un נִסְבַּר avec צִרְיָא : נִמְסָ, נִקְלָ. On a d'autres formes exceptionnelles.

Remarques sur le tableau

- Toutes les formes ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִישׁ, sauf la forme נִטְבָּ qui, ayant un נָחַ שְׁאָ (omis en fin de mot) ne peut donc avoir de דְּגִישׁ.
- Pour ces formes l'accent est sur la dernière radicale ce qui explique le שְׁאָ sous le Nun de la conjugaison, sauf pour נִטְבָּ.

עָתִיד, נִפְעֵל

שְׁלָמִים	סבב
אֶשְׁמֵר	אֶטְבֹּ ¹
תִּשְׁמֵר	תִּטְבֹּ
יִשְׁמְרוּ	יִטְבִּי
נִשְׁמַר	נִטְבֵּ
נִשְׁמָר	נִטְבֵּ
תִּשְׁמְרוּ	תִּטְבוּ
תִּשְׁמְרוּנָה	תִּטְבְּנָה ²
יִשְׁמְרוּ	יִטְבוּ

Remarques sur le tableau

- Les formes יִטְבוּ, תִּטְבוּ, תִּטְבִּי ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִישׁ. Les autres formes ont un נָחַ שְׁאָ (omis en fin de mot) et donc ne peuvent avoir de דְּגִישׁ.

צֹוּי, נִפְעֵל

שְׁלָמִים	סבב
הִשְׁמַר	הִטְבֵּ
הִשְׁמְרוּ	הִטְבִּי
הִשְׁמְרוּ	הִטְבוּ
הִשְׁמְרוּנָה	הִטְבְּנָה ³

Remarques sur le tableau

- Les formes הִטְבוּ et הִטְבִּי ont un redoublement de la dernière radi-

¹Ou אֶטְבֵּ.²On a aussi la forme longue : תִּטְבְּיָנָה.³On a aussi la forme longue : הִטְבְּיָנָה.

cale avec un דגש. Les autres formes ont un נח שוא (omis en fin de mot) et donc ne peuvent avoir de דגש.

A l'infinitif absolu השמר utilisé devant le futur et l'impératif correspond : הִסָּב. Devant le passé et le présent בִּינוּנִי, on utilise la forme נָסֹב.

L'infinitif construit est : מִהִסָּב, לְהִסָּב.

Voici la liste de la plupart des racines ע"ע au נפעל. Nous en indiquons les particularités, en particulier quand la conjugaison des שלמים existe conjointement à celle des ע"ע.

נָאָר ou נִאָרַר, être maudit, נָבִי ou נִבְּוִי, être pillé, נָבַק (pr : נִבְּק , יִבּוֹק), se vider, נָבַר ou נִבְּרַר, être choisi, נָגַל ou נִגְּלַל, être déroulé, נָדַךְ, être broyé, נָדַם ou נִדְּמַם, être réduit au silence, נָדַק, devenir mince, נָהַם, s'émouvoir, נָחַח, s'écarter, נָזַל, être ébranlé, נָזַם, être confondu, נָחַג ou נִחְּגַג, être fêté, נָחַל, être profané, נָחַם ou נִחְּמַם, être réchauffé, נָחַן ou נִחְּנַן, être favorisé, נָחַר, נָחַר ou נִחְּרַר, se dessécher, נָחַח, être brisé, נָכַף ou נִכְּפַף, se pencher, נָמַד ou נִמְּדַד, être mesuré, נָמַךְ, s'effondrer, נָמַל, se faner, נָמַס (pr : נִמְּסַס) ou נִמְּסַס, fondre, נָמַק ou נִמְּקַק, pourrir, נָסַב, se tourner, נָעַז ou נִעְּזַז, se fortifier, נָצַן ou נִצְּוִן, se refroidir, נָקַל, être facile, נָרַע, être brisé, נָרַץ ou נִרְּצַץ, être brisé, נָשַׁד ou נִשְּׁדַד, être pillé, נָשַׁח, être abaissé, נָשַׁם, être dévasté, נָשַׁס, être pillé.

Nous ne reprenons pas ici les racines qui ne se conjuguent que comme des שלמים ou autres.

Les conjugaisons à דגש des ע"ע, פִּעַל, פִּעֵל, הִתְפַּעֵל, sont identiques à celles des ע"ו"י qui ne se conjuguent pas comme les שלמים. Voici la liste de la plupart des racines ע"ע aux פִּעַל, פִּעֵל, הִתְפַּעֵל. Nous indiquons quand la conjugaison des שלמים existe conjointement à celle des ע"ע.

הִתְאֵוֵן, se lamenter, אִוְּפַף, cerner, אִוְּשַׁשׁ ou אִוְּשַׁשׁ, renforcer, אִוְּשַׁשׁ ou אִוְּשַׁשׁ, être renforcé, הִתְאִוְּשַׁשׁ ou הִתְאִוְּשַׁשׁ, se rétablir, בִּדַּד ou בִּדְּדַד, isoler, בִּדַּד ou בִּדְּדַד, être isolé, הִתְבִּוֵּן, s'isoler, הִתְבִּוֵּן, être pillé ou הִתְבִּוֵּן, se gaspiller, בּוֹלַל, assimiler, בּוֹלַל, être assimilé, הִתְבּוֹלַל, s'assimiler, הִתְבּוֹצֵץ, devenir marécageux, בּוֹקַק, vider, בּוֹקַק, être vidé, הִתְבּוֹקַק, entasser, הִתְגּוֹדַד, se rassembler, גּוֹלַל ou גּוֹלַל, dérouler, גּוֹלַל, être déroulé, הִתְגּוֹלַל, se faire par vague ou הִתְגּוֹלַל, se rouler, גּוֹנֵן, protéger, גּוֹנֵן, être protégé, הִתְגּוֹנֵן, se protéger, הִתְגּוֹשַׁשׁ ou הִתְגּוֹשַׁשׁ, lutter, דִּבַּב ou דִּבְּבַב, faire parler, הִתְדּוֹבַב, se mettre à parler, דּוֹמַם, calmer, הוֹלַל, rendre insensé, הוֹלַל, devenir insensé, הִתְהוֹלַל, se déchaîner, זִמַּם ou זִמְּמַם, être confondu, זִוְּרַר, éternuer, répandre, הִזְדּוֹרַר, se répandre, חוֹבַב, aimer, חוֹגַג, fêter, הִתְחוֹטַט, être fêté, הִתְחוֹטַט, étinceler, חוֹלַל, tuer, חוֹנֵן, favoriser, חוֹנֵן, être favorisé, חוֹפַף, protéger, הִתְחוֹפַף, se frotter, חוֹקַק, légiférer, חוֹקַק ou חִקַּק, être

légiféré, טוּפֵּף, sautiller, יוֹמֵם, passer la journée, הִתְיוֹמֵם, être éclairé par le jour, הִתְכַּוְּחַח, toussoter, הִתְכַּוְּסֵס, participer, כּוּפֵּף, courber, כּוּפֵּף, être courbé, הִתְכַּוְּפֵּף, se courber, לּוֹעֵעַ, avaler, מוֹדֵד ou מוֹדֵד, mesurer, הִתְמוֹדֵד, se mesurer, מוֹלֵל, se faner, הִתְמוֹלֵל, s'effriter, מוֹסֵס ou מוֹסֵס, dissoudre, הִתְמוֹסֵס, se dissoudre, נוֹחַח, exhaler, נוֹסֵס, brandir, נוֹסֵס ou נוֹסֵס, être l'objet d'un miracle, הִתְנוֹסֵס, resplendir, נוֹצֵץ, הִתְנוֹצֵץ, étinceler, סוֹכֵב, entourer, סוֹכֵב, être entouré, הִסְתַּוְּכַב, se retourner, סוֹכֵךְ, abriter, הִסְתַּוְּכַךְ, s'abriter, סוֹלֵל, froter, הִסְתַּוְּלַל, fouler, הִסְתַּוְּפַף, visiter, עוֹלֵל, agir, עוֹלֵל, être fait, הִתְעוֹלֵל ou הִתְעוֹלֵל, maltraiter, עוֹנֵן, consulter les nuages, פּוֹצֵץ ou פּוֹצֵץ, faire sauter, פּוֹצֵץ ou פּוֹצֵץ, sauter, הִתְפּוֹצֵץ, sauter, פּוֹרֵר ou פּוֹרֵר, effriter, פּוֹרֵר, être effrité, הִתְפּוֹרֵר ou הִתְפּוֹרֵר, s'effriter, פּוֹתַח ou פּוֹתַח, effriter, הִצְפֵּף ou הִצְפֵּף, serrer, הִצְפֵּף ou הִצְפֵּף, être serré, הִצְטוֹפֵף, se serrer, קוֹסֵס, ronger, קוֹשֵׁשׁ, ramasser, הִתְקוֹשֵׁשׁ, s'assembler, הִתְרוֹנוֹן, pousser des cris de joie, הִתְרוֹסֵס, s'éparpiller, רוֹעֵעַ, briser, רוֹעֵעַ, être brisé, הִתְרוֹעֵעַ, s'ébranler, רוֹפֵף, affaiblir, רוֹפֵף, être affaibli, הִתְרוֹפֵף, s'affaiblir, רוֹצֵץ ou רוֹצֵץ, briser, הִתְרוֹצֵץ ou הִתְרוֹצֵץ, se briser, רוֹשֵׁשׁ, ruiner, שׂוֹדֵד ou שׂוֹדֵד, saccager, הִשְׁתַּוְּחַח, se baisser, שׂוֹלֵל, nier, שׂוֹלֵל, être nié, הִשְׁתַּוְּלַל, se déchaîner, שׂוֹמֵם, consterner, הִשְׁתַּוְּמֵם, être désolé, הִשְׁוֹמֵם, vivre dans la désolation, הִשְׁוֹנוֹן, être blessé, הִשְׁתַּוְּפַף, se courber, הִשְׁתַּוְּקַק, désirer ardemment, תּוֹפֵף, tambouriner.

Nous ne reprenons pas ici les racines qui se conjuguent comme des שְׁלֵמִים ou autres.

Le passé du הִפְעִיל des ע"ע (comme celui des ע"י) peut prendre deux formes. Nous donnons en premier lieu celle qui est la plus courante aujourd'hui. La racine סבב au הִפְעִיל signifie *détourner*.

הִפְעִיל, עָבַר	הִסְבַּחְתִּי	
	הִסְבַּחְתְּ	הִסְבַּחְתְּ
	הִסְבַּחְתְּ	הִסְבַּחְתְּ
	הִסְבַּחְתְּ	הִסְבַּחְתְּ
	הִסְבַּחְתְּ	הִסְבַּחְתְּ
	הִסְבַּחְתְּ	הִסְבַּחְתְּ
	הִסְבַּחְתְּ	הִסְבַּחְתְּ

Remarques sur le tableau

- Les formes des premières et secondes personnes sont identiques à celles des ע"י.
- Les formes הִסְבַּחְתְּ et הִסְבַּחְתְּ sont accentuées sur l'avant-dernière syllabe, c'est pourquoi elles conservent un צִיָּרִי. Elles ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִישׁ. Les autres formes ont un

¹Avec assimilation du Tav.

דגש (omis en fin de mot) et donc ne peuvent avoir de דגש.

- Les formes הַקְמַתֶּם et הַקְמַתֶּן sont vocalisées avec un הַטַּף־פֶּתַח du fait de l'éloignement de l'accent.

- Par analogie avec les עו"י, aux troisièmes personnes, on peut avoir des formes du type : הִסְבּוּ, הִסְבֵּה.

עָבַר, הִפְעִיל	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה
	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה
	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה
	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה
	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה
	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה
	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה
	הִסְבֵּה	הִסְבֵּה

Remarques sur le tableau

- Les formes des premières et secondes personnes sont caractérisées par l'ajout d'une voyelle de liaison : חוֹלֵם מְלֵא.

- Les formes des troisièmes personnes sont identiques à la conjugaison précédente. La préformante Hé se trouvant toujours avant l'accent allonge le הִסְבֵּה du הִסְבֵּה en הִסְבֵּה en compensation de la lettre radicale déficiente. Ce הִסְבֵּה se raccourcit en הִסְבֵּה aux autres personnes.

הִפְעִיל, בִּיגוּנִי	מְסַבֵּה	מְסַבֵּה
	מְסַבֵּה	מְסַבֵּה

Remarque sur le tableau

- La voyelle הִסְבֵּה se raccourcit en הִסְבֵּה quand elle ne précède plus la syllabe accentuée.

- Toutes les formes ont un redoublement de la dernière radicale avec un דגש, sauf la forme מְסַבֵּה qui, ayant un הִסְבֵּה (omis en fin de mot) ne peut donc avoir de דגש.

עָתִיד, הִפְעִיל	אִסַּב	אִסַּב
	תִּסְבֵּה	תִּסְבֵּה
	תִּסְבֵּה	תִּסְבֵּה
	תִּסְבֵּה	תִּסְבֵּה
	תִּסְבֵּה	תִּסְבֵּה
	תִּסְבֵּה	תִּסְבֵּה
	תִּסְבֵּה	תִּסְבֵּה
	תִּסְבֵּה	תִּסְבֵּה

¹ Il existe une forme plus longue : תִּסְבֵּה־נָה.

הִסְבִּיחַ

יִסְבוּ

Remarques sur le tableau

- L'accent reste toujours sur la base radicale (sauf pour la forme rare (הִסְבִּיחַ)).
- Les préformantes se trouvant juste avant l'accent, elles prennent une voyelle longue, קָמֶץ, qui compense l'absence d'une lettre radicale.
- Les formes הִסְבִּיחַ, הִסְבִּיחוּ et יִסְבוּ ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִשׁ. Les autres formes ont un שְׁוָא נָח (omis en fin de mot) et donc ne peuvent avoir de דְּגִשׁ.
- La voyelle צִירֵי de הִסְבִּיחַ est caractéristique du הַפְּעִיל, עָתִיד.

צוּרֵי, הַפְּעִיל	הִסְבִּיחַ	הִסְבִּיחַ
	הִסְבִּיחוּ	יִסְבוּ

Remarques sur le tableau

- L'accent reste toujours sur la base radicale.
- La préformante se trouvant juste avant l'accent, elle prend une voyelle longue, קָמֶץ, qui compense l'absence d'une lettre radicale.
- Les formes הִסְבִּיחַ et הִסְבִּיחוּ ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִשׁ. Les autres formes ont un שְׁוָא נָח (omis en fin de mot) et donc ne peuvent avoir de דְּגִשׁ.
- La voyelle צִירֵי de הִסְבִּיחַ et de הִסְבִּיחוּ est caractéristique du הַפְּעִיל, עָתִיד.

צוּרֵי, הַפְּעִיל
מְקוֹר, הַפְּעִיל

L'infinitif absolu est הִסְבִּיחַ.

L'infinitif construit est לְהִסְבִּיחַ, etc. La préformante Hé se trouvant toujours avant l'accent allonge le פֶּתַח du הַפְּעִיל en קָמֶץ en compensation de la lettre radicale déficiente.

Le הַפְּעִיל des ע"ע est caractérisé par un שוּרֵיק entre les préfixes de la conjugaison et la base radicale : הִסְבִּיחַ. Cela signifie que beaucoup de formes du הַפְּעִיל des ע"ע sont identiques à celles des ע"י et à celles des פ"י. Il existe aussi une tendance à conjuguer ces verbes comme des הַפְּעִיל au הַפְּעִיל.

עָבַר, הַפְּעִיל	הוֹסְבִּיחוּ	הוֹסְבִּיחוּ
	הוֹסְבִּיחוּ	הוֹסְבִּיחוּ
	הוֹסְבִּיחוּ	הוֹסְבִּיחוּ

	הוֹסִיבוּ	
הוֹסִיבוּתְּךָ		הוֹסִיבוּתְּם
	הוֹסִיבוּ	

Remarques sur le tableau

- Les formes des premières et secondes personnes sont caractérisées par l'ajout d'une voyelle de liaison : חוֹלֵם מְלֵא.
- Toutes les formes ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִשׁ, sauf הוֹסִיב qui a un נָחַשׁ (omis en fin de mot) et donc ne peut avoir de דְּגִשׁ.

בִּינוּנִי, הַפְּעֵל	מוֹסְבָּה	מוֹסֵב
	מוֹסְבוֹת	מוֹסְבִים

Remarque sur le tableau

- Toutes les formes ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִשׁ, sauf מוֹסֵב qui a un נָחַשׁ (omis en fin de mot) et donc ne peut avoir de דְּגִשׁ.

עֲתִיד, הַפְּעֵל	אוֹסֵב	
	תוֹסְבִי	תוֹסֵב
	תוֹסֵב	יוֹסֵב
	נוֹסֵב	
	תוֹסְבָנָה	תוֹסְבוּ
	תוֹסְבָנָה	יוֹסְבוּ

Remarques sur le tableau

- L'accent reste toujours sur la base radicale.
- Les formes תוֹסְבִי, תוֹסְבוּ et יוֹסְבוּ ont un redoublement de la dernière radicale avec un דְּגִשׁ. Les autres formes ont un נָחַשׁ (omis en fin de mot) et donc ne peuvent avoir de דְּגִשׁ.

L'infinitif absolu est הוֹסִיב.

Voici la liste de la plupart des racines ע"ע aux הַפְּעֵל et הַפְּעֵל. Nous en indiquons les particularités, en particulier quand la conjugaison des שְׁלֵמִים existe conjointement à celle des ע"ע.

הִגֵּן, rouler, הִגֵּל, purifier, הִבֵּר, être maudit, הוֹאֵר, être ralenti, הוֹאֵט, ralentir, הָאֵט, protéger, הוֹגֵן, être protégé, הִגֵּס, rendre grossier, הוֹחֵץ, être séparé, הִחָק, légiférer, הוֹחֵק.

être légiféré, הִחָח, briser, הִטֵּן, mouiller, הִוֵּטַן, être mouillé, הִיֵּלִיל¹, hurler, הִכָּף, courber, הִכַּח, broyer, הִכַּח, être broyé, הִמִּךְ, baisser, הִוִּמַּךְ, être baissé, הִמַּס, dissoudre, הִוִּמַּס, être dissous, הִמַּק, consumer, הִוִּמַּק, être consumé, הִמַּר, causer de l'amertume, הִוִּמַּר, être aigri, הִמַּשׁ, faire touhcer, הִנֵּד ou הִוִּיד, chasser, הִנִּיץ, bourgeonner, briller, הִסַּב, entourer, הִוִּסַּב ou הִסַּב, être entouré, הִסִּךְ, abriter, הִוִּסִּךְ, être abrité, הִעֵז, oser, הִעַם, ternir, הִפִּז, dorer, הִוִּפִּז, être doré, הִפִּחַ, prendre au piège, הִפִּר, violer, הִוִּפִּר, être violé, הִצֵּל, ombrager, הִוִּצֵּל, être ombragé, הִצָּן, refroidir, הִוִּצָּן, être refroidi, הִצַּר, rétrécir, הִוִּצַּר, être rétréci, הִקַּל, alléger, הִוִּקַּל, être allégé, הִקַּר, refroidir, הִרַד, aplatir, הִרַךְ, amollir, הִוִּרַךְ, être amolli, הִרַם, faire grouiller, הִרִיץ, briser, הִוִּשַׁד, être pillé, הִשַּׁח, abaisser, הִוִּשַּׁח, être abaissé, הִשִּׁךְ, calmer, הִשִּׁם ou הִשִּׁים, détruire, הִוִּשִּׁם, être détruit, הִשִּׁע, boucher, הִשִּׁיר ou הִשִּׁיר, faire régner, הִחַז, couper, הִתַּל, se moquer, הִוִּתַּל, être raillé, הִחַם, achever, הִחַשׁ ou הִחִישׁ, affaiblir.

Nous ne reprenons pas ici les racines qui se conjuguent comme des שְׁלָמִים ou autres.

¹Sur un des modèles פ"י.